



Consejo de Seguridad

Distr. general
29 de septiembre de 2009
Español
Original: inglés

Vigésimo segundo informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1880 (2009) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo prorrogó el mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) y de la fuerza francesa Licorne hasta el 31 de enero de 2010 y me pidió que le presentara, para fines de septiembre de 2009, un informe acerca de la situación en Côte d'Ivoire y acerca de los progresos alcanzados en el logro de los puntos de referencia propuestos en mi informe de 8 de enero de 2009 (S/2009/21). El presente informe abarca los principales acontecimientos ocurridos desde mi informe de 7 de julio de 2009 (S/2009/344). Los puntos de referencia y los indicadores de progreso se enuncian en el anexo I del presente informe.

II. Situación de seguridad

2. El clima de seguridad en Côte d'Ivoire siguió mostrando signos de constante mejoría, lo cual se ha traducido en una mayor libertad de circulación de las personas y una reanudación de las actividades comerciales en todo el país. Sin embargo, el índice de delincuencia ha seguido siendo elevado en la mayor parte del país, especialmente en la zona occidental. Durante el período que se examina, un grupo de personas no identificadas, armadas con fusiles Kalashnikov y machetes, atacaron varias casas particulares y vehículos de transporte colectivo, lo que generó un clima general de inseguridad en la zona. Se registraron al menos 48 ataques de esas características tanto en zonas urbanas como rurales de Duekoué, Guiglo, Man, Bouaké, Bondouko, Moussadougou, Binao, Mankono, Kani, Daloa y en otras zonas de las regiones de Sassandra, Cavally y Montagnes. Esos ataques, que se saldaron con un total de siete muertos y varios heridos graves, estuvieron acompañados en muchas ocasiones de abusos graves de los derechos humanos, incluidos actos de violencia sexual. La policía practicó muy pocas detenciones.

3. Se registraron actos de violencia cometidos por grupos de jóvenes en varias zonas controladas por el Gobierno. En Kokomia, un grupo de jóvenes protagonizó una serie de enfrentamientos entre comunidades que se saldaron con la destrucción



de varias casas y otros bienes. En el barrio de Port Bouët, en Abidján, 200 miembros del sindicato estudiantil Fédération estudiantine et scolaire de Côte d'Ivoire atacaron violentamente la alcaldía y amenazaron al alcalde, que es un miembro del Parti démocratique de Côte d'Ivoire, de la oposición.

4. En general, la situación de seguridad sigue siendo frágil y susceptible de deteriorarse habida cuenta de los muchos aspectos del proceso de paz que aún no se han resuelto, incluido el desarme incompleto de algunos elementos de las Forces nouvelles y el desmantelamiento de las milicias progubernamentales, la incapacidad del Centro de Mando Integrado para desplegar plenamente las brigadas mixtas, las cuestiones no resueltas relacionadas con la reunificación de las fuerzas de seguridad y el lento progreso en el restablecimiento de las instituciones del estado de derecho en el oeste y el norte del país.

III. Estado de aplicación del Acuerdo Político de Uagadugú

5. Se han realizado grandes avances en la aplicación de algunos aspectos clave del Acuerdo Político de Uagadugú, en particular la conclusión de las operaciones de identificación y empadronamiento de votantes el 30 de junio de 2009, y el inicio del proceso de elaboración del censo electoral provisional. Sin embargo, el plazo establecido para la realización de esta última no se cumplió. Se ha seguido avanzando con lentitud en otras esferas importantes, en especial en lo referente a la aplicación del cuarto acuerdo suplementario en el que se abordan cuestiones relativas a la seguridad y la reunificación del país.

A. Reunificación

6. En el cuarto acuerdo suplementario se establece la realización de las tareas siguientes: a) el desarme de los excombatientes de las Forces nouvelles y el desmantelamiento de las milicias, dos meses antes de las elecciones; b) la reunificación de las fuerzas de defensa y seguridad de Côte d'Ivoire; c) el restablecimiento efectivo en todo el país de la administración del Estado, incluidos el *corps préfectoral* (autoridades locales), el poder judicial y las administraciones fiscal y de aduanas; y d) la centralización de la hacienda pública.

7. El 9 de agosto, el Facilitador del proceso de paz en Côte d'Ivoire, Presidente Blaise Compaoré, de Burkina Faso, convocó la séptima reunión del Comité de Evaluación y Apoyo para examinar los progresos realizados en la aplicación del Acuerdo Político de Uagadugú. El Primer Ministro Guillaume Soro, representantes del bando presidencial, representantes de las Forces nouvelles y todos los miembros del órgano consultivo internacional asistieron a la reunión. Los participantes hicieron hincapié en la necesidad de garantizar condiciones efectivas de seguridad durante todas las etapas del proceso electoral. También acordaron que los problemas de seguridad pendientes deberían resolverse de manera oportuna, en particular la armonización de los grados de los 5.000 efectivos de las Forces nouvelles que deberían sumarse a las filas del ejército nacional, el acantonamiento de esos efectivos, el despliegue por el Centro de Mando Integrado de 8.000 efectivos (4.000 de las Forces nouvelles y 4.000 de la policía y la gendarmería de Côte d'Ivoire) en brigadas mixtas, y la centralización efectiva de la hacienda pública; y destacaron la

necesidad de conseguir suficientes recursos financieros y logísticos adicionales para lograr que se puedan llevar a cabo estas tareas, que son fundamentales para completar el proceso de reunificación del país.

8. El 19 de agosto, el Sr. Amani N'Guessan, Ministro de Defensa de Côte d'Ivoire, anunció que se había establecido un comité para superar el punto muerto en que se encontraba la cuestión de la armonización de los grados y poder aprobar un decreto presidencial sobre el particular. Sin embargo, las partes todavía están debatiendo este asunto. El 25 de agosto el Ministro de Defensa volvió a poner en marcha el proceso de despliegue de brigadas mixtas durante una ceremonia en Bouaké, pero el despliegue previsto de las brigadas mixtas en Daloa y Korhogo no se ha iniciado aún. Hasta el 14 de septiembre, de los 8.000 efectivos previstos, sólo 601, procedentes de las Forces nouvelles y los servicios nacionales de policía y gendarmería de Côte d'Ivoire se habían desplegado en Abidján y Bouaké. Además, las brigadas desplegadas, cuya labor principal consiste en garantizar la seguridad para la aplicación del Acuerdo Político de Uagadugú, y en particular el proceso electoral, todavía carecen de la capacidad y los recursos necesarios para desempeñar con eficacia esa función. Entretanto, el acantonamiento de los 5.000 efectivos de las Forces nouvelles que se deberían integrar en el ejército nacional sigue estancado, debido, entre otras cosas, a la falta de un marco jurídico que rija el proceso de integración y de instalaciones adecuadas para el acantonamiento.

9. Atendiendo a una solicitud del Ministro de Defensa para que se proporcionase apoyo adicional de la ONUCI con el fin de facilitar las operaciones de acantonamiento y el despliegue de las brigadas mixtas, la Misión donó ropa de cama y equipo de alojamiento al Centro de Mando Integrado. La ONUCI sigue colaborando con las autoridades nacionales para determinar los obstáculos que impiden el acantonamiento de los efectivos de las Forces nouvelles y el despliegue de las brigadas mixtas y hacerles frente. A pesar del apoyo técnico y logístico proporcionado por la ONUCI, la falta de recursos financieros adecuados para el centro de mando integrado y las brigadas mixtas siguieron obstaculizando la labor de esas importantes instituciones de seguridad. Todavía no se ha pagado a los efectivos de las Forces nouvelles que ya están prestando servicio mientras que sus homólogos de la policía y la gendarmería de Côte d'Ivoire ya han percibido sus sueldos con regularidad.

10. Tras la ceremonia celebrada en mayo de 2009 para realizar el traspaso de autoridad de los comandantes de zona de las Forces nouvelles al *corps préfectoral*, los prefectos han comenzado a adoptar decisiones administrativas en las zonas septentrionales controladas por las Forces nouvelles. Sin embargo, la autoridad de los prefectos para hacer cumplir las decisiones administrativas y mantener el orden público todavía se ve obstaculizada por la falta de unidades operacionales del centro de mando integrado.

11. En lo que respecta a las oficinas tributarias y aduaneras, si bien se han desplegado algunos funcionarios y han comenzado las obras de rehabilitación, la mayoría de las instalaciones siguen siendo inutilizables y también carecen del equipamiento necesario. Al mismo tiempo, las Forces nouvelles siguieron recaudando impuestos en el norte y han solicitado la inclusión de personal afín a ellas en todos los servicios fiscales y financieros, incluidas las oficinas tributarias, aduaneras y de la hacienda pública. A dicho fin, el Ministerio de Finanzas examina en la actualidad una lista de 100 personas.

12. Durante el período que se examina, se lograron avances desiguales en el restablecimiento del poder judicial en el norte del país. Pese a la designación de dos magistrados superiores en Bouaké y Korhogo, persistieron las dificultades en el Tribunal de esta última localidad, que carecía del número de magistrados necesario para alcanzar el quórum obligatorio para tramitar su volumen normal de causas, incluidas las decisiones sobre impugnaciones y apelaciones relativas al censo electoral.

13. Todavía no se ha fijado una fecha para la reapertura de todas las cárceles en las zonas controladas por las Forces nouvelles puesto que ello está supeditado al redespiegue de la policía judicial. El Ministro de Justicia y Derechos Humanos firmó un decreto autorizando el redespiegue de los directores de 11 prisiones en el norte del país, pero éste no se ha aplicado todavía. Entretanto, durante el período que se examina la ONUCI impartió capacitación en materia de orden público y control de masas a 102 nuevos funcionarios de prisiones.

B. Desarme, desmovilización y reintegración de los excombatientes y desmantelamiento de las milicias

14. El programa nacional de reinserción y rehabilitación de la comunidad, en colaboración con el centro de mando integrado, siguió examinando la lista preliminar de los 37.451 milicianos progubernamentales de los cuales se había establecido un perfil. Se espera que la lista final de miembros de las milicias que cumplan los requisitos necesarios para recibir apoyo a la reinserción incluya un total de 25.000 personas. Sin embargo, a menos de dos meses de la celebración de las elecciones el próximo 29 de noviembre, el proceso de desarme sigue sin estar finalizado plenamente. El principal problema radica en que no se dispone de fondos para pagar a cada excombatiente y miliciano el subsidio de desmovilización de 1.000 dólares.

15. Las instituciones nacionales encargadas de la ejecución del programa de reinserción siguen sin disponer de los recursos necesarios para llevar a cabo esta importante tarea. Por consiguiente, solo se han brindado oportunidades de reinserción a una parte de los excombatientes ya desmovilizados a través de los canales gubernamentales oficiales. Para subsanar este problema y contribuir también a la creación de condiciones propicias para la celebración de las elecciones, la ONUCI, en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), y con recursos del Fondo para la Consolidación de la Paz, siguió proporcionando asistencia para la reinserción a corto plazo por medio de 525 microproyectos en 23 localidades, en beneficio de un total de 3.407 excombatientes, milicianos, jóvenes en situación de riesgo y mujeres afectadas por el conflicto. Una evaluación de los microproyectos realizada por mi Representante Especial, Choi Young-Jin, del 18 al 21 de agosto en Bouaké, Séguéla, Daloa, Issia y San Pedro, reveló que un 80% de los microproyectos se habían ejecutado satisfactoriamente y seguían proporcionando ingresos a los beneficiarios una vez concluidos. Una misión conjunta del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el PNUD y la Oficina de Apoyo a la Consolidación de la Paz también visitó Côte d'Ivoire del 30 de agosto al 5 de septiembre para evaluar las repercusiones de los microproyectos como parte de un examen del plan de prioridades apoyado con recursos del Fondo para la Consolidación de la Paz. El examen llegó a la conclusión de que los microproyectos habían desempeñado una función esencial y ayudado a reducir las tensiones entre los excombatientes, así como contribuido a crear un

entorno seguro en muchas zonas del país. Por tanto, la continuación de esos proyectos es fundamental como medida provisional hasta que pongan plenamente en marcha los programas gubernamentales de reinserción. Sin embargo, los fondos disponibles no son suficientes para atender las necesidades de todos los excombatientes y milicianos y será imperativo que otros asociados proporcionen apoyo financiero a este proceso.

C. Elecciones

16. Todos los dirigentes de Côte d'Ivoire se han comprometido firmemente a crear las condiciones necesarias para la celebración de las elecciones presidenciales programadas para el 29 de noviembre. En el discurso que pronunció la víspera de la celebración de la independencia de Côte d'Ivoire el 7 de agosto, el Presidente Laurent Gbagbo reafirmó que no habría más obstáculos políticos para la celebración de las elecciones presidenciales previstas. Por su parte, los dirigentes de los partidos de la oposición también reiteraron su compromiso durante las actividades de precampaña que realizaron en distintas partes del país, incluso en zonas de sobra conocidas como feudos del partido gobernante.

17. Mi Representante Especial siguió explicando su mandato de certificación al público y las partes interesadas de Côte d'Ivoire. En julio se reunió con el Sr. Yanon Yapo Germain, que entonces ostentaba el cargo de Presidente del Consejo Constitucional, para hablar sobre las modalidades relativas al proceso de certificación. El Consejo Constitucional se encarga de validar la lista de candidatos para las elecciones presidenciales y legislativas, mediar en controversias electorales durante las fases de preparación y votación, y de anunciar los resultados finales de las elecciones. El 8 de agosto el Presidente Gbagbo firmó un decreto por el que se nombraba Presidente del Consejo Constitucional al Sr. Paul Yao N'Dré. Los dirigentes de los partidos políticos de la oposición criticaron el nombramiento aduciendo que no se les había consultado.

18. Una vez concluidas las operaciones de identificación y empadronamiento de votantes el 30 de junio, la Comisión Electoral Independiente hizo públicos los resultados oficiales de dichas operaciones durante la reunión del Comité de Evaluación y Apoyo celebrada el 9 de agosto. Se registraron un total de 6.552.694 personas, incluidos 38.496 nacionales de Côte d'Ivoire que se registraron durante las operaciones llevadas a cabo en 23 países extranjeros.

19. El 23 de julio, la Comisión Electoral Independiente publicó un calendario para las restantes etapas clave del proceso electoral: a) la publicación del censo electoral provisional el 29 de agosto; b) la publicación del censo electoral definitivo una vez concluido el proceso de apelación entre el 15 y el 21 de octubre; c) la elaboración de las tarjetas de identificación de los votantes a más tardar el 20 de octubre; d) la distribución de las tarjetas de identificación de los votantes a más tardar el 26 de noviembre; y e) la celebración del período de campaña electoral entre el 13 y el 27 de noviembre.

20. El 21 de julio se pusieron en marcha las operaciones para procesar los datos de identificación y empadronamiento de los votantes y producir el censo electoral provisional. Como señalé en mi carta de fecha 4 de septiembre dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad (S/2009/446), las partes no cumplieron el plazo para la publicación del censo provisional fijado para el 29 de agosto. La oficina del Primer Ministro anunció posteriormente que el censo electoral provisional se publicaría el 15

de septiembre. Sin embargo, tampoco se cumplió ese plazo, principalmente debido a problemas técnicos y las huelgas declaradas por trabajadores no remunerados.

21. El 25 de agosto, el Presidente Gbagbo firmó una serie de textos jurídicos dirigidos fundamentalmente a reducir el calendario del proceso electoral y ajustar el marco jurídico a las demoras previstas, con el fin de respetar la fecha para la celebración de las elecciones que se había fijado para el 29 de noviembre. Entre ellos cabe citar el decreto 2009/270, por el que se regularizó la duración de las operaciones de empadronamiento de votantes finalizadas, que se llevaron a cabo entre el 15 de septiembre de 2008 y el 30 de junio de 2009, mediante la modificación de un decreto anterior en el que se había establecido el 30 de octubre de 2008 como plazo para finalizar el proceso de empadronamiento de votantes; la ordenanza 2009/268, por la que se redujo el tiempo de la presentación pública del censo electoral provisional de tres meses a 30 días antes de las elecciones; y la ordenanza 2009/269, por la que se redujo el tiempo para completar la distribución de tarjetas de votantes de dos semanas a ocho días antes de las elecciones.

22. Tras anunciar que no se había cumplido el nuevo plazo de publicación del censo electoral provisional fijado para el 15 de septiembre, la Comisión Electoral Independiente informó ese mismo día que se había procesado el 95% de los datos relativos a la identificación y el empadronamiento de los votantes y que la Oficina del Primer Ministro y los operadores técnicos estaban haciendo un esfuerzo por finalizar el procesamiento de los datos, e indicó que la demora en la publicación del censo electoral provisional no sería muy grande. Al 15 de septiembre todavía había un centro en Duekoué, en la parte occidental del país, que no había comenzado a procesar los datos.

23. Entretanto, durante su examen de las medidas adoptadas para garantizar la seguridad del proceso electoral, incluida la seguridad de los centros de coordinación, el Centro de Mando Integrado detectó numerosos problemas logísticos y financieros que seguían limitando su capacidad para desempeñar plenamente esta función. Al 20 de agosto, el centro garantizaba la seguridad de 35 de los 70 centros de coordinación.

24. La ONUCI siguió prestando asistencia al proceso electoral, incluida la adquisición de materiales electorales, con la ayuda del PNUD, y haciendo preparativos para ayudar a transportar esos materiales, incluidos los delicados censos electorales provisionales y tarjetas de votantes, a 70 departamentos de todo el país. La ONUCI también siguió prestando asistencia técnica en la elaboración de manuales y directrices sobre el modo de abordar las controversias relativas al censo electoral. Además, el PNUD financió un seminario dirigido a fortalecer la capacidad de 135 magistrados y secretarios judiciales que se celebró en Yamoussoukro los días 27 y 28 de agosto.

25. Como indiqué en mi informe anterior (S/2009/344), la ONUCI siguió haciendo preparativos para coordinar y facilitar las actividades de los observadores electorales internacionales. El Centro Carter ya ha establecido una presencia de observación en el país y Japón ha anunciado que pronto desplegará una misión de observación electoral. Además, se espera la llegada de misiones de evaluación de la Unión Africana, la Unión Europea, la Organización Internacional de la Francofonía y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) para determinar el tamaño y las fechas de despliegue de sus misiones de observación.

IV. Despliegue de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

A. Componente militar

26. Al 22 de septiembre de 2009, la ONUCI contaba con 7.218 efectivos militares, incluidos 6.932 soldados, 192 observadores militares y 94 oficiales de estado mayor, frente a una dotación autorizada de 7.450 efectivos. En la fuerza hay 94 mujeres. Está previsto que una compañía egipcia de ingenieros concluya su despliegue en octubre, tras la retirada de una compañía francesa de ingenieros en abril.

27. La fuerza de la ONUCI, que se ha reconfigurado con arreglo a lo dispuesto en la resolución 1865 (2009), realizó una serie de maniobras para poner a prueba la preparación de su capacidad de intervención rápida. La configuración actual de la fuerza, con una reserva de la fuerza del tamaño de un batallón, dos reservas de sector del tamaño de una compañía y una mayor movilidad, gracias entre otras cosas a la capacidad de transporte aéreo, le permite gozar de una mayor flexibilidad y responder con rapidez a posibles amenazas en apoyo del Centro de Mando Integrado. Atendiendo a la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad en su resolución 1880 (2009), se actualizó el concepto militar de operaciones y las normas de la ONUCI para entablar combate con el fin de adaptarlos a la nueva situación de la fuerza.

28. Dentro del marco de cooperación entre misiones, la ONUCI y la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) están ultimando planes para enviar temporalmente a Côte d'Ivoire una compañía de infantería y dos helicópteros de uso general de la UNMIL con el fin de prestar apoyo a la ONUCI durante la celebración de las próximas elecciones. Una vez que se haya conseguido el acuerdo de los países que aportan contingentes interesados e informado al Gobierno de Côte d'Ivoire, tengo la intención de pedir al Consejo de Seguridad que autorice este redespliegue temporal, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1609 (2005).

29. Tras la reducción de la fuerza Licorne, ésta dispone de un total de 900 efectivos, desplegados principalmente en la zona de Abidján. En virtud de su resolución 1880 (2009) el Consejo de Seguridad prorrogó hasta el 31 de enero de 2010 la autorización que había concedido a las fuerzas francesas Licorne para que prestaran apoyo a la ONUCI, dentro de los límites que les imponía su despliegue y su capacidad.

B. Componente policial

30. Al 22 de septiembre, la ONUCI contaba con 1.180 efectivos policiales, incluidos 432 agentes de policía y 748 efectivos en seis unidades de policía constituidas. Había 21 mujeres de la policía de las Naciones Unidas y 2 mujeres en las unidades de policía constituidas. Durante el período que se examina, el componente de policía de la ONUCI siguió ofreciendo asesoramiento y capacitación a la policía y la gendarmería nacionales en las zonas controladas por el Gobierno, así como apoyo al centro de mando integrado en relación con la planificación y el despliegue de 8.000 agentes a fin de garantizar la seguridad del proceso electoral. También se prestó apoyo, asesoramiento e instrucción a los 600 auxiliares de

seguridad que, tras haber recibido capacitación de la ONUCI en 2006, estaban destinados en la zona norte del país y en la antigua zona de confianza.

31. La Misión siguió ayudando a reestructurar la gendarmería y la policía nacionales y apoyando la realización de proyectos de fomento de la capacidad en los ámbitos de técnicas generales de capacitación policial, pruebas forenses, conducta y ética, y control de masas. Las seis unidades de policía constituidas siguieron protegiendo al personal, las instalaciones y el equipo de las Naciones Unidas. Además, realizaron de forma habitual patrullas conjuntas con otros componentes de las Naciones Unidas y con sus homólogos nacionales a fin de mantener la seguridad en las zonas bajo su responsabilidad.

V. Situación humanitaria

32. Durante el período que se examina, las actividades humanitarias se siguieron centrande en las prioridades estratégicas establecidas para 2009 por el Comité Interinstitucional de Coordinación Humanitaria en Côte d'Ivoire, a saber, la reinserción y la protección de los desplazados internos, principalmente en la zona occidental, y la malnutrición en el norte del país.

33. La ONUCI, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados en la labor humanitaria estrecharon su colaboración con las autoridades locales para supervisar y apoyar el regreso y la reintegración de los desplazados internos. Al 31 de julio, un total de 80.036 desplazados internos habían regresado voluntariamente a sus lugares de origen en el oeste, según indican los agentes humanitarios. Los 40.000 desplazados internos restantes siguen alojados en familias de acogida, especialmente en los departamentos de Bloléquin y Guiglo. Las controversias sobre tierras siguieron afectando a las perspectivas de reinserción socioeconómica sostenible de las personas que regresan. Esos acontecimientos constituyen una grave amenaza para la cohesión entre las distintas comunidades pese al esfuerzo que las autoridades locales, en colaboración con los asociados humanitarios, han hecho para llegar a una solución de común acuerdo con los grupos de jóvenes y los dirigentes comunitarios.

34. Los resultados de una encuesta sobre seguridad alimentaria realizada en julio en nueve regiones del país por el Ministerio de Agricultura, en colaboración con el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Instituto Nacional de Estadística, deberían publicarse en septiembre de 2009. Esta es la primera encuesta exhaustiva que se ha hecho desde 2006.

VI. Derechos humanos

35. Pese a las condiciones de seguridad generalmente estables reinantes en el país, la situación en materia de derechos humanos siguió siendo precaria durante el período que se examina. En parte, ello obedeció a las tensiones surgidas entre comunidades por cuestiones de acceso a la tierra, especialmente en la parte occidental del país, o a las violaciones cometidas por grupos de jóvenes violentos, mencionadas en el párrafo 3 *supra*.

36. En el norte del país, por lo general siguió habiendo poco respeto por los derechos humanos pese al restablecimiento parcial de la administración de justicia.

Elementos de las Forces nouvelles cometieron graves violaciones de los derechos humanos, incluidos asesinatos, actos de tortura y malos tratos, actividades delictivas, arrestos y detenciones arbitrarias, incluidas detenciones por deudas civiles.

37. Los derechos de las mujeres y las niñas se deterioraron en todo el país debido a la persistencia de la violencia sexual y de género. La ONUCI registró un total de 53 casos de violación, entre cuyas víctimas había niñas de tan solo siete años de edad, así como mujeres embarazadas y discapacitadas. Los oficiales de derechos humanos de la ONUCI documentaron ocho casos de matrimonios forzados. Remitieron a centros especializados a víctimas de actos de violencia sexual para que se les proporcionara asistencia médica y psicológica, alentaron sistemáticamente a las familias a presentar denuncias ante la policía e hicieron un estrecho seguimiento de algunos casos junto con los agentes del orden para asegurarse de que se adoptasen medidas de protección.

38. Durante el período que se examina, la ONUCI llevó a cabo actividades de sensibilización sobre cuestiones de derechos humanos, dirigidas a 16.090 personas, con el fin de fortalecer la capacidad nacional y subsanar las deficiencias existentes. Se impartió capacitación y se sensibilizó a los beneficiarios sobre cuestiones clave en materia de derechos humanos como los derechos de la mujer y la violencia sexual y de género, los derechos del niño, los derechos humanos y las elecciones, así como sobre el empleo de armas de fuego y el uso excesivo de la fuerza. La ONUCI también siguió colaborando estrechamente con sus homólogos nacionales a fin de aplicar el Plan de acción nacional para la educación en derechos humanos, con miras a incorporar la enseñanza obligatoria de los derechos humanos en los programas de estudios de primaria y secundaria en Côte d'Ivoire.

VII. Cuestiones de género

39. La ONUCI capacitó al personal militar, policial y civil recién desplegado en cuestiones de género relacionadas con el mantenimiento de la paz. Además, ayudó a diversas organizaciones locales a fomentar su capacidad para aumentar la participación de las mujeres en todos los niveles de adopción de decisiones en relación con el proceso de paz, la reconstrucción nacional y la celebración de las elecciones. Tras la celebración del primer aniversario de la resolución 1820 (2008) del Consejo de Seguridad, las iniciativas de la ONUCI para combatir la violencia sexual y en particular la mutilación genital femenina, se tradujeron en el establecimiento de un grupo dedicado a las actividades de promoción, integrado por mujeres que ocupaban puestos de dirección a nivel local.

VIII. Protección del niño

40. En cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1612 (2005) del Consejo de Seguridad, la ONUCI siguió vigilando y denunciando las violaciones de los derechos de los niños. En todo el país se siguieron registrando casos de violencia sexual contra los niños, en particular en las zonas septentrional y occidental. Se denunciaron casos de asesinatos y mutilaciones de niños relacionados con ritos. Además, en Soubré se denunciaron 15 casos de trata de niños de Burkina Faso de entre 8 y 16 años de edad. Tres de las víctimas fueron devueltas a sus familias

mientras que las otras 12 escaparon del Centro Social de Soubré donde habían sido alojadas por el Organismo Alemán Cooperación Técnica y las autoridades locales.

41. Para reforzar las medidas de protección de los niños, la ONUCI, los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales internacionales robustecieron los mecanismos de vigilancia. Además, la ONUCI celebró consultas periódicas con las instituciones nacionales con objeto de mejorar el marco jurídico de protección de los derechos de los niños en Côte d'Ivoire. En este contexto, la ONUCI, junto con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y organizaciones no gubernamentales internacionales, prestó apoyo al Ministerio de la Mujer, la Familia y el Bienestar Social en la organización de campañas de concienciación sobre las violaciones de los derechos de los niños, incluidas actividades de capacitación sobre la violencia sexual dirigidas a los trabajadores sociales y los dirigentes comunitarios y religiosos.

IX. VIH/SIDA

42. A fin de incorporar las cuestiones relativas al VIH/SIDA en el proceso de desarme, desmovilización y reintegración, la ONUCI, en colaboración con el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el PNUD, el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA y el Centro de Mando Integrado, siguió llevando a cabo su proyecto de sensibilización dirigido a los excombatientes. Además, la ONUCI, el Ministerio para la Lucha contra el SIDA y organizaciones no gubernamentales locales capacitaron a 90 educadores para que divulgaran información en la comunidad y sensibilizaran a 590 reclusos y 23 oficiales penitenciarios sobre cuestiones relativas al VIH/SIDA. Como parte de sus actividades de divulgación interna, la ONUCI también sensibilizó a 573 efectivos militares, agentes de policía y funcionarios civiles sobre el VIH/SIDA, al tiempo que se prestaron servicios de orientación individual y realización de pruebas voluntarias a 136 miembros del personal.

X. Recuperación económica y apoyo financiero al proceso de paz

43. Côte d'Ivoire alcanzó el punto de decisión de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados en marzo de 2009. El análisis de la sostenibilidad de la deuda realizado en ese momento reveló que el país estaba sumamente endeudado. A esa fecha, Côte d'Ivoire ya había recibido alrededor del 55% del alivio de la deuda previsto en el marco de la Iniciativa, pero en mayo obtuvo otra concesión considerable del Club de París, a saber, la cancelación inmediata de 845 millones de dólares de su deuda bilateral oficial y un acuerdo para reducir el servicio de su deuda bilateral en un 92% durante el período del programa apoyado por el Fondo Monetario Internacional. Se están celebrando negociaciones con el Club de Londres de acreedores comerciales. Además, se espera que cuando alcance el punto de terminación de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados, el país reciba alrededor de 2.000 millones de dólares en concepto de alivio de la deuda del Grupo del Banco Mundial, el Banco Africano de Desarrollo y el Fondo Monetario Internacional en el marco de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral. A

comienzos de septiembre de 2009, una misión conjunta de examen del Banco Mundial y el FMI visitó en Côte d'Ivoire para supervisar el nivel de ejecución del presupuesto nacional por las autoridades de Côte d'Ivoire. Las conclusiones preliminares de la misión indican que la ejecución del presupuesto marcha bien. En noviembre de 2009, el Banco Mundial y el FMI podrían aprobar la entrega de otros 50 millones de dólares en concepto de apoyo al presupuesto.

44. Las Naciones Unidas y la comunidad internacional prosiguieron la labor dirigida a movilizar fondos en apoyo de la aplicación del Acuerdo Político de Uagadugú. Los dos fondos colectivos establecidos y administrados por el PNUD en apoyo del proceso electoral y del programa nacional para salir de la crisis siguieron recibiendo contribuciones de fuentes externas. Hasta la fecha, de los 48 millones de dólares asignados al fondo colectivo para las elecciones se han desembolsado 11 millones, mientras que los 22 millones de dólares recaudados para el fondo colectivo en apoyo del programa nacional para salir de la crisis se han utilizado para apoyar diversas iniciativas previstas en el Acuerdo Político de Uagadugú, como el restablecimiento de la administración del Estado, el retorno de los desplazados internos y los programas de reinserción dirigidos a los excombatientes.

45. En cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 22 de la resolución 1865 (2009) del Consejo de Seguridad, se siguió prestando apoyo para facilitar el diálogo directo entre las partes de Côte d'Ivoire y el Representante Especial del Facilitador. Durante período que se examina, ese proyecto, ejecutado por la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS), recibió contribuciones del Fondo para la Consolidación de la Paz, el Banco Mundial y la Unión Europea, por intermedio de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), además de las contribuciones que había recibido anteriormente de Francia y Noruega.

XI. Seguimiento de los medios de difusión e información pública

46. Durante el período que se examina, la ONUCI prosiguió sus consultas con las principales instituciones encargadas de supervisar a los medios de difusión de Côte d'Ivoire, incluidos el Ministerio de Comunicaciones, el Consejo Nacional de Medios de Comunicación Audiovisuales y el Consejo Nacional de la Prensa, fundamentalmente en relación con las modalidades que se aplicarían a los efectos de la difusión de la información en el período electoral y el papel de los medios de difusión en relación con las controversias electorales. Al mismo tiempo, la ONUCI siguió sensibilizando a la población, sobre todo a través de su emisora de radio, con respecto al proceso de paz, y llevó a cabo una serie de actividades de divulgación para contribuir a reforzar la cohesión social a nivel comunitario a fin de ayudar a crear un ambiente de paz.

XII. Conducta y disciplina del personal

47. La ONUCI siguió procurando lograr el cumplimiento pleno de la política de tolerancia cero con respecto a la explotación y los abusos sexuales. A ese fin, el Equipo de Conducta y Disciplina de la Misión visitó varios contingentes militares, en los que reiteró la importancia de esa política y evaluó la aplicación de medidas preventivas, entre otras cosas, en las situaciones en que el personal de las organizaciones no gubernamentales locales y la población local vivían y trabajaban en los alrededores de los campamentos militares. Asimismo, la ONUCI siguió cooperando con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna en la investigación de denuncias de faltas de conducta cometidas por personal de la Operación.

XIII. Seguridad del personal

48. Durante el período que se examina, no se denunció ningún incidente importante relacionado con el personal civil o los locales de las Naciones Unidas. No obstante, todas las medidas de seguridad aplicables al personal de las Naciones Unidas se siguieron aplicando estrictamente, habida cuenta de los riesgos de seguridad existentes. Además, la alta incidencia de accidentes de tráfico, incluso relacionados con vehículos de las Naciones Unidas, y las lesiones graves resultantes de ellos, siguieron siendo motivo de preocupación y llevaron a ejecutar una campaña de sensibilización sobre seguridad vial dirigida a los conductores de vehículos.

XIV. Observaciones

49. Me complace que se haya concluido el proceso de identificación y empadronamiento de votantes, gracias al cual se empadronaron más de 6,5 millones de votantes de Côte d'Ivoire. Se trata de un logro importante y un paso fundamental para la consecución de una paz duradera, dado de que la identificación de la población había sido uno de los problemas centrales de la crisis que había dividido al país.

50. Ahora, lo fundamental es que las instituciones nacionales competentes concluyan el proceso electoral con seriedad, y organicen elecciones abiertas, libres, limpias y transparentes. Para ello, es necesario que se elabore el censo electoral definitivo mediante un proceso transparente y fidedigno. La publicación del censo electoral provisional, así como el proceso de solución de cualesquiera controversias relativas a dicho censo serán una prueba decisiva del éxito del proceso de identificación y empadronamiento de votantes. Insto a todas las partes de Côte d'Ivoire a tramitar cualquier reclamación que puedan tener con respecto al censo provisional por medio de los canales jurídicos establecidos y a mantener el clima imperante de tranquilidad y estabilidad. Mi Representante Especial, tras celebrar consultas con todas las partes, ya había dado fe públicamente de la credibilidad y transparencia de las operaciones realizadas para identificar y empadronar a los votantes. En cumplimiento de su mandato de certificación, también certificará todas las etapas hasta que se termine de elaborar el censo electoral definitivo.

51. Los decretos y las ordenanzas aprobados el 25 de agosto por el Gobierno de Côte d'Ivoire para reducir al mínimo el atraso del proceso electoral comprimiendo las restantes etapas fundamentales ponen de manifiesto una determinación encomiable de las autoridades del país para celebrar las elecciones en la fecha prevista, a saber, el 29 de noviembre. Al mismo tiempo, es importante asegurar que el proceso de comprimir el calendario se realice de manera que no afecte al proceso electoral general. Al respecto, insto al Gobierno de Côte d'Ivoire a proporcionar los recursos necesarios para que las instituciones nacionales competentes culminen las tareas pendientes de manera oportuna y transparente.

52. Si bien Côte d'Ivoire ya ha recorrido la mayor parte de su largo camino hacia las elecciones, el tramo que falta está sembrado de enormes dificultades. Muchas de las tareas pendientes, como el desarme y el desmantelamiento de las milicias y el desarme, la desmovilización y la reintegración de los elementos de las Forces nouvelles, podrían plantear graves peligros para las elecciones si no se gestionaran cuidadosamente, y, más allá de las elecciones, podrían afectar negativamente la estabilidad imperante. Por consiguiente, insto a las partes de Côte d'Ivoire a que mantengan el espíritu de diálogo y avenencia en la gestión de esas cuestiones.

53. El ambiente político y de seguridad positivo y sosegado en que se han llevado a cabo las actividades previas a la campaña electoral es sumamente alentador y constituye un buen augurio para las elecciones. Insto a todas las partes de Côte d'Ivoire a que mantengan ese ambiente de calma en tanto concluyen las delicadas tareas que aún están pendientes, como la finalización del censo electoral. También es importante que las partes de Côte d'Ivoire se comprometan a seguir colaborando después de las elecciones para llevar a término las tareas relativas a la reunificación que se establecieron en el cuarto Acuerdo complementario del Acuerdo Político de Uagadugú y reconstruir su país. Al igual que en el caso de las elecciones, la comunidad internacional, incluida la ONUCI, está dispuesta a apoyar a las partes y a las instituciones de Côte d'Ivoire en sus esfuerzos por llevar adelante el programa de reunificación antes y después de las elecciones.

54. Como ha quedado demostrado en otros casos en diferentes partes del mundo, si el proceso electoral —que tiene por objeto consolidar la paz y la democracia— no se gestiona de forma adecuada y transparente, podrá convertirse en una fuente de inestabilidad. Será necesario adoptar medidas para mitigar los problemas de seguridad antes señalados en el período previo a las elecciones; además, será importante gestionar con cuidado el delicado período inmediatamente posterior a las elecciones. A este respecto, quiero alentar a los dirigentes de Côte d'Ivoire a que en el período posterior a las elecciones se mantengan fieles al espíritu de avenencia mutua, reconciliación e inclusión.

55. La ONUCI seguirá ayudando a las autoridades de Côte d'Ivoire a mantener un ambiente seguro para llevar a término el proceso de paz, en particular durante el delicado proceso electoral. Además, la ONUCI supervisará e investigará las violaciones de los derechos humanos, centrándose, sobre todo, en ayudar a combatir la violencia contra las mujeres y los niños, así como cualquier incidente que repercuta en el proceso electoral. Insto a las partes de Côte d'Ivoire a formular y aplicar las medidas necesarias de fomento de la confianza para prevenir las violaciones de los derechos humanos, incluidas las relacionadas con posibles actos de violencia electoral.

56. El éxito de las elecciones allanará el camino para que la ONUCI reduzca su presencia y se retire de Côte d'Ivoire. Como indiqué en mi informe anterior, si bien la ONUCI y el equipo de las Naciones Unidas en el país siguen elaborando los planes de transición, será necesario celebrar consultas con el nuevo Gobierno para determinar el carácter de la participación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire después de las elecciones.

57. Para concluir, quiero dar las gracias a mi Representante Especial para Côte d'Ivoire y a todo el personal militar, de policía y civil de la ONUCI por su constante dedicación en apoyo del proceso de paz. Doy las gracias también al Facilitador del proceso de paz de Côte d'Ivoire, Sr. Blaise Compaoré, Presidente de Burkina Faso, por sus incansables gestiones de facilitación. Por último, doy las gracias a todos los países que aportan contingentes y personal de policía, así como a la CEDEAO, la Unión Africana, los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, las organizaciones humanitarias, los donantes multilaterales y bilaterales y las organizaciones no gubernamentales internacionales y locales por su importante contribución al restablecimiento de la paz y la estabilidad en Côte d'Ivoire.

Anexo I

Puntos de referencia e indicadores de progreso en esferas clave del Acuerdo de Uagadugú y sus acuerdos complementarios

<i>Puntos de referencia</i>	<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Plazo (2009)</i>	<i>Estado de la aplicación</i>
Desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes y desmantelamiento de las milicias	• Establecimiento de perfiles y acantonamiento de 5.000 efectivos de las Forces nouvelles en cuatro bases del norte	29 de septiembre	• Se está aplicando parcialmente
	• Despliegue de 8.000 efectivos en brigadas mixtas de la policía y la gendarmería bajo la supervisión del centro de mando integrado		• Parcialmente en curso pero a un ritmo lento
	• Almacenamiento de armas por el centro de mando integrado bajo la supervisión de fuerzas imparciales		• Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación
	• Establecimiento de perfiles y desmantelamiento de los grupos de milicianos		• Concluido parcialmente
	• Pago de 1.000 dólares en concepto de desmovilización a los excombatientes y ex milicianos		• En proceso de negociación
	• Reinserción de los combatientes y milicianos desmovilizados		• Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación
	Elecciones	• Identificación y empadronamiento de votantes	30 de junio
• Reconstitución de los registros civiles perdidos o destruidos		21 de mayo	• Concluido
• Adopción de disposiciones para mantener la seguridad durante el proceso electoral por el centro de mando integrado con el apoyo de la ONUCI			• Se está aplicando con demoras
• Procesamiento de los datos y establecimiento del censo electoral provisional		agosto y septiembre	• Se está aplicando con demoras
• Presentación de las candidaturas		26 de agosto a 16 de octubre	• Se está aplicando
• Solución de controversias relativas al empadronamiento de votantes		septiembre	

<i>Puntos de referencia</i>	<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Plazo (2009)</i>	<i>Estado de la aplicación</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Publicación del censo electoral definitivo y elaboración del nuevo mapa electoral 	septiembre y octubre	
	<ul style="list-style-type: none"> • Producción y distribución de las tarjetas nacionales de identidad y de votante 	octubre y noviembre	
	<ul style="list-style-type: none"> • Preparación de las 11.000 mesas electorales, incluido el transporte de materiales electorales delicados y de otra índole a las mesas electorales 	noviembre	
	<ul style="list-style-type: none"> • Campaña electoral 	noviembre	
	<ul style="list-style-type: none"> • Votación y anuncio de los resultados de las elecciones 	29 de noviembre y principios de diciembre	
Restablecimiento completo de la autoridad del Estado	<ul style="list-style-type: none"> • Restablecimiento efectivo y completo del <i>corps préfectoral</i> • Traspaso de la autoridad de los jefes de zona al <i>corps préfectoral</i> • Centralización de la hacienda pública en el norte • Despliegue de unidades mixtas de policía y gendarmería en el norte • Establecimiento de jueces y secretarios judiciales con el apoyo de la policía judicial que, según se prevé, desempeñarán un papel en la solución de controversias electorales y otros asuntos de derecho civil • Despliegue de oficiales penitenciarios y directores de prisiones • Despliegue de otros funcionarios públicos, incluidos los funcionarios de ministerios competentes 		<ul style="list-style-type: none"> • Se está aplicando parcialmente • Se ha completado parcialmente • Se está aplicando parcialmente • Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación • Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación • Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación • En curso pero a un ritmo lento

<i>Puntos de referencia</i>	<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Plazo (2009)</i>	<i>Estado de la aplicación</i>
Inicio de la reforma del sector de la seguridad	<ul style="list-style-type: none"> • Negociaciones sobre cuestiones de reunificación • Aprobación de todos los decretos pertinentes para la reunificación de los dos ejércitos • Plena puesta en marcha del centro de mando integrado • Integración de los elementos de las Forces nouvelles reclutados en 2001 en el nuevo ejército nacional • Despliegue de unidades mixtas de la policía y gendarmería para mantener la seguridad durante el proceso electoral 		<ul style="list-style-type: none"> • Se está aplicando parcialmente • Pendiente de aplicación • Parcialmente en curso a un ritmo lento • Se está aplicando parcialmente • En curso pero a un ritmo lento

Anexo II

Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire: efectivos militares y de policía al 22 de septiembre de 2009

<i>País</i>	<i>Componente militar</i>			<i>Total</i>	<i>Componentes policiales</i>	
	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Efectivos militares</i>		<i>Unidades de policía constituidas</i>	<i>Policía civil</i>
Argentina						3
Bangladesh	14	10	2 702	2 096	249	
Benin	8	8	420	436		57
Bolivia (Estado Plurinacional de)	3			3		
Brasil	4	3		7		
Burundi						20
Camerún						48
Canadá						6
Chad	2	1		3		26
China	7			7		
Djibouti						39
Ecuador	2			2		
Egipto		1		1		
El Salvador	3			3		
Etiopía	2			2		
Federación de Rusia	7			7		
Filipinas	4	3		7		
Finlandia						1
Francia	2	8		10		12
Gambia	3			3		
Ghana	6	8	534	548		15
Guatemala	5			5		
Guinea	3			3		
Hungría						1
India	7			7		
Irlanda	2			2		
Jamahiriya Árabe Libia						2
Jordania	7	11	1 046	1 064	374	14
Marruecos		3	723	726		
Namibia	2			2		
Nepal	3	1		4		
Níger	6	4	382	392		60
Nigeria	8			8		
Pakistán	12	11	1 126	1 149	125	1

<i>País</i>	<i>Componente militar</i>			<i>Componentes policiales</i>		
	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Efectivos militares</i>	<i>Total</i>	<i>Unidades de policía constituidas</i>	<i>Policía civil</i>
Paraguay	7	2		9		
Perú	3			3		
Polonia	4			4		
República Centroafricana						9
República de Corea	2			2		
Republica de Moldova	3			3		
República Democrática del Congo						20
República Unida de Tanzania	1	2		3		
Rumania	7			7		
Rwanda						3
Senegal	9	6	321	336		51
Serbia	3			3		
Suecia						1
Suiza						4
Togo	7	5	308	320		18
Túnez	7	4		11		
Turquía						14
Uganda	3	2		5		
Uruguay	2			2		3
Yemen	9	1		10		4
Zambia	2			2		
Zimbabwe	1			1		
Total	192	94	6 932	7 218	748	432
				(Mujeres-94)	(Mujeres-2)	(Mujeres-21)

